

ÉMISSION COMMUNE FRANCE-CANADA DE 1984

Olivier GERVAIS
de l'Académie de philatélie

La circulaire du 9 mars 1984 parue au Bulletin Officiel P.T.T.¹ traite spécifiquement de la diffusion de l'émission du timbre-poste Jacques Cartier «à l'occasion du 450^e anniversaire du premier voyage de Jacques Cartier au Canada».

Il est précisé que «les administrations postales française et canadienne ont décidé, dans le cadre d'un protocole d'accord, d'émettre une figurine commémorative sur un sujet commun aux deux pays et de commercialiser un certain nombre de produits philatéliques».

1. Différents projets

Plusieurs projets ont été élaborés par des dessinateurs, en particulier ceux de Claude Haley, de Dan Lailler (**fig.1**) et du dessinateur canadien Yves Paquin. (**fig.2**)



Figure 1 : maquettes de Dan Lailler, conservateur du château de Saint-Malo.

La maquette d'Yves Paquin sera retenue et Claude Haley sera le graveur du timbre et de l'illustration du *Document Philatélique Officiel* émis pour le Musée de la Poste.

Dans un courrier du 8 juillet 1983 Maurice Bruzeau de la Direction de la production mentionne à Claude Haley «Les relations internationales sont telles que le destin des maquettes reste parfois imprévisible. [...] Les autorités se sont finalement mises d'accord pour que la maquette canadienne paraisse [...] au Canada et en France. [...] Afin de compenser ce que les tractations franco-américaines peuvent avoir de décevant pour vous, je vous confie la gravure du timbre français d'après la maquette canadienne rectifiée, ainsi que l'illustration du document philatélique».

1. Document 87 Po 10.

FICHE DE RENSEIGNEMENTS DU TIMBRE :

Titre exact du timbre : *Jacques Cartier 1534 - 1984*

Format : *vertical*
horizontal 22 x 36

Série : *des commémoratifs*

Mode d'impression : *TDC*

Dessinateur : *Yves Paquin (artiste canadien)*

Graveur : *Haley*

Renseignements donnés par le secrétariat :
- Valeur faciale : *2,00*
- Date de sortie :

Couleurs :

Maquette approuvée par le demandeur le
par le Directeur des Services Postaux le *20.10.83*

Description de la maquette :
Fortin de J. Cartier • Maison de Siméon qui fut habitée par le navigateur • Navire des années 1530-1540 mais pas navire de J. Cartier qui n'a jamais été représenté, mais avec les armes anciennes de St Malo (fleur de lys). Emission avec un dogue réalisé par N. Dan Gauthier, conservateur au Musée de St Malo et qui reprend un des symboles de la ville.

Contacts pris avec l'extérieur :
Société Canadienne des Postes



Figure 2 : fiche de renseignements et maquette d'Yves Paquin approuvée le 20 octobre 1983.

Une demande d'émission d'un timbre spécifique pour Saint-Pierre-et-Miquelon d'Albert Pen, député de Saint-Pierre-et-Miquelon, datée du 28 décembre 1983, sera rejetée le 13 janvier 1984.

2. Protocole d'accord du 31 janvier 1984

L'idée d'émettre en 1984 un timbre-poste à sujet commun pour célébrer le 450^e anniversaire du premier voyage de Jacques Cartier au Canada a été examinée dès 1982, lors de l'Exposition PHILEXFRANCE, par les administrations postales française et canadienne.

Le 7 avril, M. André Ouillet, ministre canadien de la Consommation et des Corporations, responsable de la Société canadienne des Postes et M. Louis Mexandeau, ministre français des P.T.T., prenaient la décision de cette émission et la vente «Premier Jour» était fixée le 20 avril, simultanément à Québec et Saint-Malo.²

Figure 3 : détail des parties du protocole d'accord du 31 janvier 1984.

ORIGINAL

PROTOCOLE D'ENTENTE
ENTRE
LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
ET
LE MINISTÈRE DES P.T.T. DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
SUR
LA VENTE RÉCIPROQUE DES TIMBRES JACQUES CARTIER
ET AUTRES PRODUITS PHILATÉLIQUES RELIÉS

°
° °

- 1 - Les timbres Cartier
- 2 - Echange de timbres pour la confection de souvenirs philatéliques destinés aux personnalités intéressées
- 3 - Echange de postiers pour le jour de l'émission
- 4 - Echange de timbres à date
- 5 - Pli Premier jour de la S.C.P./Document Officiel des P.T.T.
- 6 - Plaquette Cartier
- 7 - Pochettes 1983 des P.T.T./Collection-souvenir 1983 de la S.C.P.
- 8 - Tableaux récapitulatifs

2. Document du 20 avril 1984 archivé au Musée de La Poste.

Le protocole d'accord a été signé entre la Société canadienne des Postes et le ministère des P.T.T. de la République française le 31 janvier 1984.

Le protocole d'accord portant sur «*la vente réciproque des timbres Jacques Cartier et autres produits philatéliques reliés*» se décompose en huit volets. (fig.3)

Les timbres canadiens ont été imprimés à l'imprimerie de Périgueux comme l'atteste le prélèvement effectué directement dans les stocks disponibles. (fig.4)

Figure 4 : modalité de mise à disposition des timbres canadiens pour la préparation des Documents Officiels.

- ii) D'ici le 15 février 1984, la S.C.P. mettra à la disposition des P.T.T. 52 500 timbres canadiens pour la préparation des Documents Officiels. (Ces timbres pourront être prélevés à même la production de Périgueux moyennant présentation des documents appropriés) (42 500 Documents Officiels pour les P.T.T. et 10 000 pour la S.C.P.).

Les quantités mises à disposition, les périodes de mise en vente ainsi que les modalités liées aux frais d'expédition sont précisément mentionnées. (fig.5)

En annexe, les timbres français et canadien avec une valeur faciale respective de 2,00 F et 32 cents sont présentés sous forme de reproduction photographique. (fig.6)

8 - TABLEAUX RECAPITULATIFS

a) Sommaire des quantités de timbres devant être mis à disposition

i) Quantité de timbres canadiens devant être mis à la disposition des P.T.T. :

Saint-Malo	50 000
Négociants	100 000
Documents Officiels	52 500
Plaquettes	300 000
au total :	502 500

ii) Quantité de timbres français devant être mis à la disposition de la S.C.P. :

Québec	50 000
Commandes postales	200 000
Documents Officiels	10 000
Plis Premier jour	50 000
Plaquettes	300 000
au total :	610 000

b) Périodes de vente

Produits	en France	au Canada
Timbres de Cartier	1er jour officiel	6 mois
Document Officiel	8 semaines	6 mois
Plis Premier jour	6 mois	6 mois
Plaquettes	1 an	1 an
Pochettes 1983 des P.T.T.	période normale	1 an
Collections-souvenir de la S.C.P.	1 an	3 ans (période normale)

c) Expédition des produits

i) l'expédition des produits se fera aux frais de l'expéditeur

ii) Adresse d'expédition des produits pour la vente par la S.C.P.

Dépôt national de la philatélie
Approvisionnement et contrôle des stocks
de la trésorerie
Ottawa, Canada
K1A 0B1

iii) Adresse d'expédition des produits pour la vente par les P.T.T.

Imprimerie des Timbres-Poste
F 24017 PERIGUEUX
FRANCE

Figure 5 : tableau récapitulatif des quantités, des périodes de vente et de l'expédition des produits.



Figure 6 : reproductions photographiques des timbres-poste émis faisant objet de l'accord du 31 janvier 1984.

3. Pochettes philatéliques communes et commercialisation réciproque de produits philatéliques : en France, enveloppe «Premier Jour» émise par la Société canadienne des Postes et collection complète des émissions canadienne de 1983 ; au Canada, Document officiel émis pour le compte du Musée de la Poste de Paris et pochettes contenant les timbres-poste français émis au cours de l'année 1983 ; carte souvenir tirée pour chaque administration à 50 000 exemplaires numérotés confiés au brick-goëlette *Jacques Cartier* qui partira de Saint-Malo le 13 mai pour rallier Québec le 25 juin.

3. Impression en décembre 1983

Les épreuves de mise à disposition du timbre-poste français, taille-douce indirecte et taille-douce directe (fig.7 et 8) du 14 novembre 1983, ont été validées le 16 novembre 1983.



Figure 7 : épreuve de disposition du cylindre d'impression taille-douce indirecte du 14 novembre 1983.



Figure 8 : épreuve de disposition du cylindre d'impression taille-douce directe du 14 novembre 1983.

La date exacte d'impression des feuilles de cinquante timbres-poste français n'est pas connue⁴ mais la présence d'une date sur la feuille modèle du timbre-poste canadien (fig.9) la situe probablement pendant la seconde quinzaine de décembre 1983.

Figure 9 : feuille modèle du timbre-poste canadien n°76632 imprimée le 15 décembre 1983 sur la presse TD6-2. Les inscriptions de service sont par la suite chutées pour être au format standard de présentation canadien (21,0 cm en largeur).



Le bon à tirer, signé le 20 décembre 1984, confirme l'impression des timbres-poste français fin décembre 1983. (fig.10)

Figure 10 : feuille modèle n°95405 du timbre-poste français imprimée sur la presse TD6-2 validée le 20 décembre 1983.



4. À partir du début des années 1950, seuls les timbres des séries touristiques imprimés en taille-douce et tous les timbres petits formats d'usage courant possèdent des coins datés. À partir de 1982, les grands formats imprimés en taille-douce ne portent plus de date.



Le timbre-poste français est imprimé avec des bandes phosphorescente Pho D (**fig.11**) à la suite de l'utilisation d'un cylindre métallique spécifiquement confectionné pour la circonstance.

C'est en effet la première fois qu'il est réalisé une surimpression typographique de deux bandes phosphorescentes sur un timbre-poste au format horizontal 22 x 36 mm.⁵



Figure 11 : feuille modèle taille-douce indirecte n°94424 du timbre-poste français avec la présence de deux bandes phosphorescentes Pho D.

À noter que l'écusson n'a pas été repris sur la molette taille-douce report du fait probablement de la complexité de réaliser un repérage parfait entre l'impression taille-douce report et l'impression taille-douce directe.

Impression taille-douce indirecte	
Épreuve de mise à disposition D1	Feuille modèle n°94424
	

L'écusson a donc été finalement imprimé en taille-douce directe. (**fig.12**)

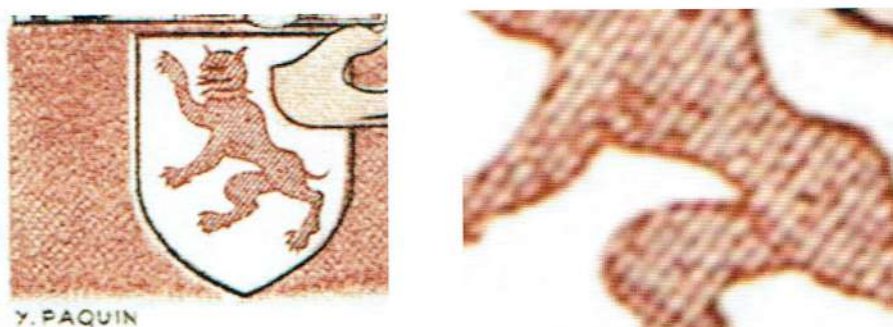


Figure 12 : écusson imprimé en taille-douce directe.

5. Jusqu'à cette émission de 1984 seuls des timbres de série courante (*Marianne de Cheffer, Marianne de Béquet,...*) avaient connus des surcharges phosphorescentes typographiques.

4. Document Philatélique Officiel avec illustration de Claude Haley

Le texte du *Document Philatélique Officiel* émis pour le Musée de la Poste a fait l'objet de plusieurs corrections avec plusieurs versions annotées avant la version définitive. (fig.13)

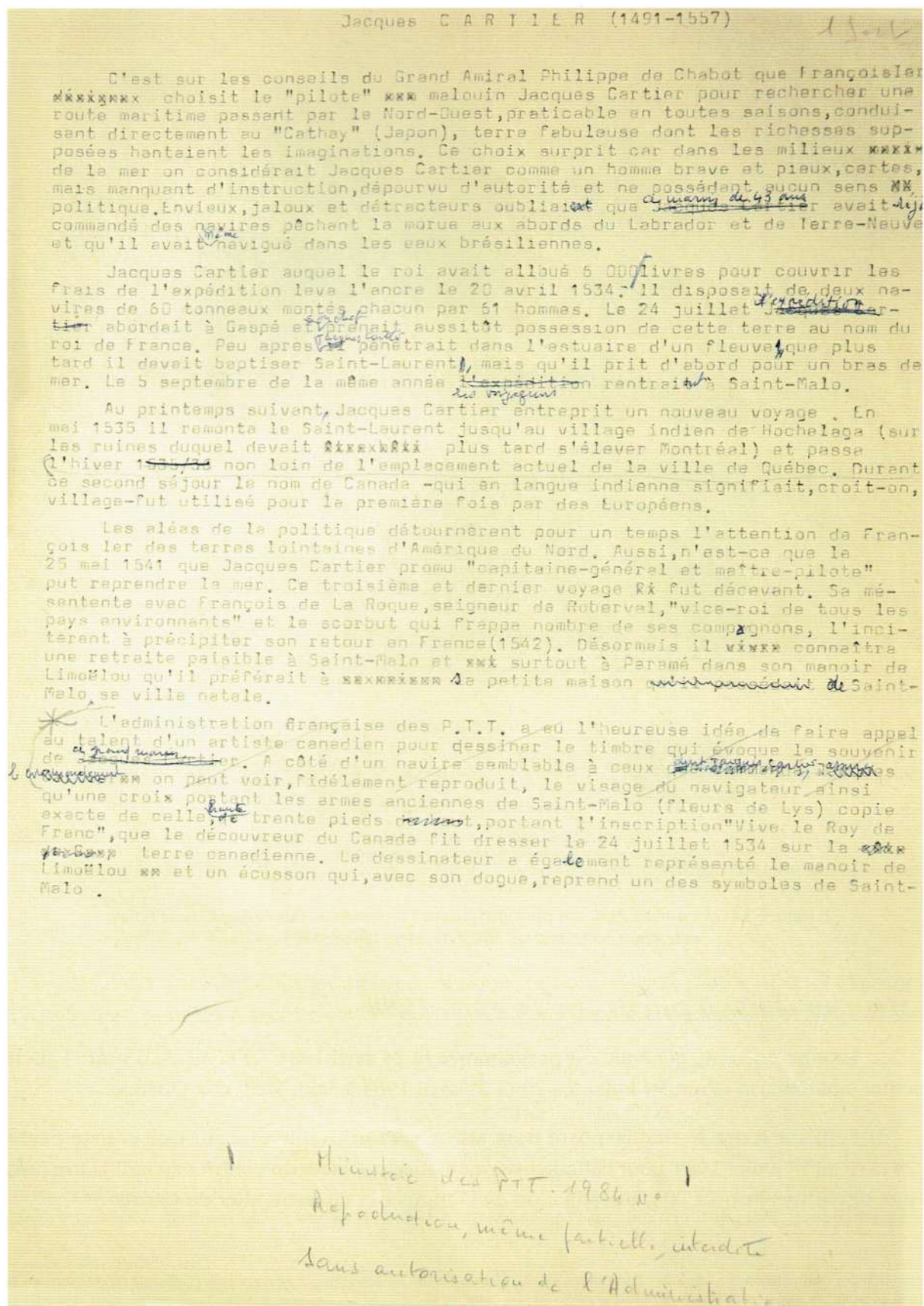


Figure 13: première version du texte annoté

Le *Document Philatélique Officiel*⁶ a été illustré par Claude Haley à la suite de la compensation accordée par Maurice Bruzeau. (fig.14)

Dans le dossier des archives du Musée de la Poste, il n'y a pas d'esquisse du projet de Claude Haley. Cependant l'illustration présente sur ce support doit probablement reprendre de nombreux éléments du projet initial soumis par Claude Haley.

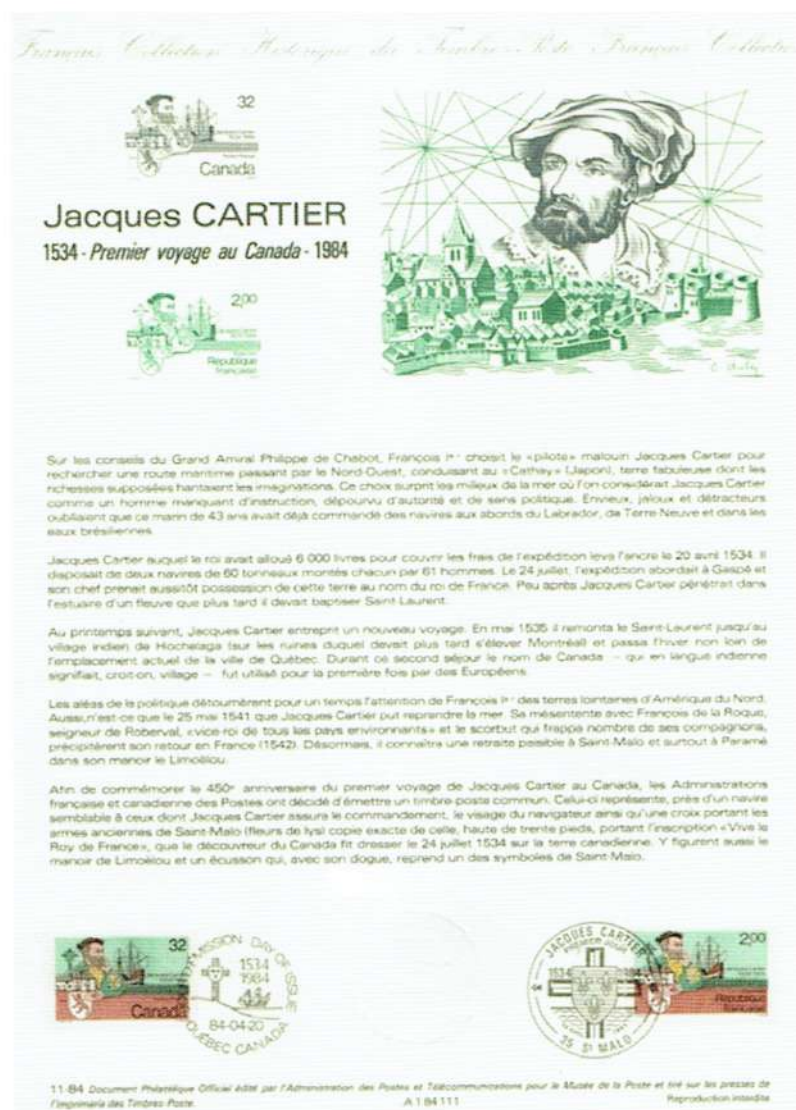


Figure 14: *Document Philatélique Officiel* avec l'illustration réalisée par Claude Haley et le texte reprenant les annotations de la seconde version.

5. Mise en vente à partir du 24 avril 1984

La mise en vente générale est programmée le 24 avril 1984⁷ et la mise en vente anticipée avec une oblitération « Premier jour » les 20 et 21 avril 1984 à Saint-Malo et à Québec.

Seul sur lettre le timbre-poste français ne sera utilisable que sur une courte période, du 24 avril au 1^{er} juillet 1984, pour l'affranchissement métropolitain du courrier au tarif Lettre jusqu'à 20 g et des lettres jusqu'à 20 g à destination de l'étranger et en particulier du Canada.⁸

6. Initialement confectionnés pour aider financièrement Le Musée Postal, les *Documents Philatéliques Officiels* (DPO) sont en vente depuis 1974. Au format 210 x 297 mm imprimés sur papier vélin, ils présentent les timbres émis avec une oblitération « Premier Jour », un texte et une empreinte monochrome imprimée en taille-douce.

7. Le 23 avril en 1984 était le lundi de Pâques, journée non travaillée en France.

8. Tarifs postaux du 1^{er} juin 1983 - Instruction du 13 mai 1983 du Bulletin Officiel, mai 1983, doc 140 Po 16, p. 47 et suivantes.



Figure 15 : 10f40 : lettre au-dessus de 100 g jusqu'à 250 g du 6 juin 1984 au tarif Lettre du 1^{er} juin 1983.

Affranchissement avec cinq timbres-poste accidentellement sans bande phosphorescente. Plus grand ensemble sur lettre observé. Probablement unique.



Le timbre-poste français sera retiré de la vente le 12 avril 1985.⁹

Le timbre-poste français 2,00 F « Jacques Cartier - République française » mis en vente le 24 avril 1984 à l'occasion du 450^e anniversaire du premier voyage de Jacques Cartier au Canada est le premier timbre-poste français avec une figure commémorative :

- ayant fait l'objet d'un protocole d'accord avec une autre administration postale sur un sujet commun ;
- imprimé avec des bandes phosphorescentes.

Il faudra attendre dix-sept ans et l'émission du timbre-poste 0,46 €/3,00 F « Vacances » le 11 juin 2001 pour retrouver un timbre-poste, avec une figurine commémorative, imprimé avec des bandes phosphorescentes.

Remerciements :

Remerciements à Marthe Bobik et Monika Nowacka du Musée de La Poste pour leur disponibilité et gentillesse.

Source documentaire :

© Coll. Musée de La Poste, Paris / La Poste, 2022.

9. Circulaire du 15 mars 1985 du Bulletin Officiel P.T.T. - Document 79 Po 12.